



**Sterzing
Vipiteno**

**EINKAUF- &
GENUSSGUTSCHEIN
BUONO D'ACQUISTO**

Schenken Sie EinkaufsFREUDE

Regala momenti

di SHOPPING



Foto: Patrick Schwiabacher

... immer das passende Geschenk mit dem Einkaufsgutschein der Stadt Sterzing.

... sempre il regalo giusto con il buono d'acquisto della città di Vipiteno.

ZU ERWERBEN im Tourismusbüro Sterzing und bei der Raiffeisenkasse Wipptal und Freienfeld (nur Mitglieder und Kontoinhaber).

IN VENDITA presso l'ufficio turistico di Vipiteno e presso la Banca Raiffeisen di Vipiteno e Campo di Trens (solo per soci e possessori del conto).



Der Gutschein ist bei den hier angeführten Partnern, sowie bei allen Beherbergungsbetrieben, die Mitglieder der Tourismusgenossenschaft Sterzing Pfitsch Freienfeld sind, innerhalb des vorgegebenen Gültigkeitsdatums (siehe Gutschein) einlösbar. Es ist keine Barablöse möglich.

Il buono è utilizzabile presso i partner indicati, così come presso tutte le strutture ricettive associate alla Società Cooperativa Turistica Vipiteno Val di Vizze Campo di Trens, entro il periodo di validità indicato (vedi buono). Non è possibile riscuoterlo in contanti.

www.sterzing.com
www.vipiteno.com

Einlösbar bei... Riscuotibile presso...

Apotheken / Farmacie

> Stadtapotheke / Farmacia Città, Stadtplatz 10 Piazza Città

Bäckereien & Konditoreien / Panifici & Pasticcerie

- > Bäckerei Konditorei / Panificio Pasticceria Häusler, Neustadt 11 Città Nuova
- > Bäckerei / Panificio Pardeller, Neustadt 26/B Città Nuova, Brennerstr. 35/A Via Brennero, Brennerstr. 8 Via Brennero
- > Bäckerei / Panificio Walcher, Untertorplatz 5/D P. Fuori Porta, Weg in die Vill 2 Via Villa, Stilfes 2 Stilves, Stange 2 Stanghe
- > Konditorei / Pasticceria / Café Prens, Altstadt 17 Città Vecchia
- > Bäckerei Brunner, Ridnaun Maiern 3/c Ridanna Masseria
- > Bäckerei Volgger, Pfitsch / Val di Vizze - St. Jakob 49 S. Giacomo

Bekleidung / Abbigliamento

- > Blue Flame, Bahnhofstr. 1 Via Stazione
- > Boutique Cristin, Neustadt 26 Città Nuova
- > Boutique Enjoy Collection, Neustadt 8 Città Nuova
- > Boutique Freund, Altstadt 23/A Città Vecchia
- > Charlie Group, Neustadt 41 Città Nuova
- > comma, Neustadt 8 Città Nuova
- > Edy Markt, City Center 19
- > Esprit, Neustadt 20 Città Nuova
- > Exon, Neustadt 47 Città Nuova
- > HS Shop, Neustadt 18 B Città Nuova
- > La Bamba, Neustadt 7 Città Nuova
- > La Boutique, Neustadt 55 Città Nuova
- > Margareth Rainer - Bags & Accessories, Altstadt 20 Città Vecchia
- > Maximilian, Stadtplatz 2 Piazza Città
- > uptown, Altstadt 19 Città Vecchia

Schuhe / Scarpe

- > Passion, Neustadt 55 Città Nuova
- > Sandalis, Neustadt 34 Città Nuova
- > Schuhwaren / Calzature Walter Brunner, Hochstr. 7 Via Alta

Blumen / Fiori

- > Leo's Garden Center, Jaufenstr. 15 Via Giovo
- > Werners Gartencenter, Brennerstr. 5 Via Brennero

Buch & Papier / Libri & Carta

- > Athesia Buch, Altstadt 9 Città Vecchia

Café - Imbiss

- > 1280 Lamm's Restaurant.Bar.Café, Neustadt 16 Città Nuova
- > Bar Bistro Sterzl, Bahnhofstraße 1 Via Stazione
- > Bar Flammenschenke, Neustadt 31 Città Nuova
- > Café Frick, Untertorplatz 3 Piazza Fuori Porta
- > Café Rose by Frick, Bahnhofstr. 1 Via Stazione
- > Café Steindl, Parkweg 2 Via Pineta
- > Laube35, Neustadt 35 Città Nuova
- > Schwarzer Adler Tagesbar, Stadtplatz 2 Piazza Città
- > s'Stodtplatzl, Stadtplatz 7 Piazza Città

Drogerie / Drogheria

- > Gopa Beauty, Untertorplatz 5/A P. Fuori Porta
- > Marka, Neustadt 23 Città Nuova

Elektro / Elettrodomestici

- > Elektro Haller, Bahnhofstr. 8/B Via Stazione
- > OET, Jaufenstr. 129 Via Giovo

Feinkost / Specialità gastronomiche

- > Focacceria Angolo, Stadtplatz 11 Piazza Città
- > Typisch Johann, Neustadt 22 Città Nuova

Foto & Optik / Foto & Ottica

- > Optic Rapid, Neustadt 3 Città Nuova

Freizeitaktivitäten / Attività nel tempo libero

- > Skischule Sterzing - Scuola di sci Vipiteno, Brennerstraße 41 Via Brennero

Hochseilgarten / Parco avventura

- > Skytrek - Sterzing / Vipiteno, Nordpark / Parco Nord

Rafting

- > Tiger - White Water Sports, Sportzone Freienfeld / Zona sportiva di Campo di Trens

Schwimmbad / Piscina comunale

- > Hallen-Freibad / Piscina coperta Lido Balneum, Karl-Riedmann-Platz 5 Piazza Karl-Riedmann

Ski- und Wandergebiete / Zone sciistiche ed escursionistiche

- > Ski- und Freizeitberg Rosskopf / Montagna del tempo libero Monte Cavallo, Brennerstr. 41 Via Brennero

Friseur & Kosmetik / Parrucchiere & Cosmetici

- > Hairboutique, Frundsbergstr. 24 Via Frundsberg

Getränke / Bibite

- > Martin's Getränkemarkt, Brennerstr. 21 Via Brennero, Bischof-Wilhelm-Egger-Str. 30 Via Wilhelm Egger

Haushalts- & Geschenkartikel / Articoli per la casa & da regalo

- > Alpidee, Neustadt 27 Città Nuova
- > Domanig, Neustadt 44 Città Nuova
- > Gopa Center, Lentweg 11 Via Lent
- > Storey, Altstadt 31 Città Vecchia

Heimtextilien / Tessuti d'arredamento

- > Kahn - Raumausstattung, Jaufengasse 4 Vicolo del Giovo
- > Raumausstatter Siller Markus, Geizkoflerstr. 10 Via Geizkofler
- > Siller Betten, Frundsbergstr. 11 Via Frundsberg

Heimwerkerbedarf - Eisenwaren / Bricolage - Negozi di ferramenta

- > Eisenwaren Rainer, Brennerstraße 11 Via Brennero
- > Schlosserei Pupp, Pfitscherstr. 135/A Via Val di Vize, Pfitsch / Val di Vize

Holzschnitzerei / Sculture in legno

- > Mahlknecht, Altstadt 15/A Città Vecchia

Juwelier / Gioielleria

- > Aster Jewelry, Neustadt 34 Città Nuova

Lebensmittel / Alimentari

- > Despar Knollenberger, Gänsbacherstr. 10 Via Gänsbacher
- > Gschwenter Fritz, Altstadt 22/A Città Alta
- > Milchhof Sterzing / Latteria di Vipiteno, Neustadt 18 Città Nuova, Jaufenstr. 108 Via Giovo
- > s'Gartl Obst und Gemüse / Frutta e verdura, Untertorplatz 5/E P. Fuori Porta

Metzgereien / Macellerie

- > Metzgerei / Macelleria Frick, Untertorplatz 5/F P. Fuori Porta
- > Metzgerei / Macelleria Fuchs, Neustadt 3 Città Nuova
- > Metzgerei / Macelleria Loasner - Freienfeld / Campo di Trens, Innozenz-Barat-Str. 4 Via Innozenz Barat

Parfümerie & Coltellerie / Profumeria & Coltelleria

- > Thaler, Neustadt 28 Città Nuova
- > Valerie, Neustadt 32 Città Nuova

Reformhaus / Erboristeria

- > Steinmair, Altstadt 23 Città Vecchia

Regionale Kräuterprodukte / Prodotti regionali di erbe aromatiche

- > Kräuteraladele in der Alten Apotheke, Neustadt 1 Città Nuova
- > Kräutergärten Wipptal Giardini aromatici - Wiesen-Pfitsch / Prati-Val di Vize, Hintere Gasse 152

Schmuck & Mineralien / Gioielli & Minerali

- > Krystallos, Neustadt 37 Città Nuova

Souvenirs

- > Galerie am Turm, Neustadt 2 Città Nuova

Spielwaren / Giocattoli

- > Pfiff Toys, Altstadt 8 Città Vecchia, City Center

Sport & Sportmode / Sport & moda sportiva

- > Herbert Plank Sport, Altstadt 10 Città Vecchia
- > Jack Wolfskin, Gänsbacherstr. 1 Via Gänsbacher
- > Kiwi Sports, Neustadt 26 Città Nuova
- > Outdoor Center, Brennerstraße 41 Via Brennero
- > Rent & Go Schölzhorn, Brennerstr. 36 Via Brennero
- > Sport Center, City Center 19

Wein, Südtiroler Spezialitäten & Lederwaren / Vino, specialità altoatesine & pelletteria

- > Mair Mair, Altstadt 1 Città Vecchia

Wein & Südtiroler Spezialitäten / Vino & specialità altoatesine

- > Hofer Market, Brennerstr. 21 Via Brennero

Weitere Partner / Ulteriori partner

Taxi

- > **Auto Bussola** – Wiesen-Pfitsch / Prati-Val di Vize, Pfitscherstr. 122 Via Val di Vize, Tel. +39 329 1574747
- > **Auto Kofler** – Freienfeld / Campo di Trens Reifenstein 15B Castel Tasso, Tel. +39 0472 632 476
- > **Auto Rainer** – Ratschings / Racines Telfes 6 Telves, Tel. +39 0472 756 729

Restaurants & Bars / Ristoranti & bar

- > Gashof / Albergo **Alpenrose** – Pfitsch / Val di Vize, Kematen 66 Caminata
- > Gasthof / Albergo **Alpenrosenhof** – Freienfeld / Campo di Trens, Penserjoch 29 Passo Pennes
- > **Alpin Chalet Rosskopf** – Sterzing / Vipiteno, Rosskopf / Monte Cavallo
- > Restaurant / Ristorante **Arbor** – Sterzing / Vipiteno, Geizkoflerstr. 15 Via Geizkofler
- > **Historic Guesthouse Bircher / Moidls Lokäischn** – Freienfeld / Campo di Trens, I.-Baraht Str. 1 Via I.-Baraht
- > Pizzeria Restaurant / Ristorante **Biwak** – Sterzing / Vipiteno, Brennestr. 12 Via Brennero
- > Jausenstation / Locanda **Braunhof** – Pfitsch / Val di Vize, Schmuders 245 Smudres
- > Gasthof / Albergo **Burgfrieden** – Freienfeld / Campo di Trens, Sprechenstein 9 Castelpietra
- > **Derby Club** Restaurant / Ristorante Pizzeria – Sterzing / Vipiteno, Penserjochstr. 1 Via Passo Pennes
- > Hotel Restaurant / Ristorante **Dorfwirt** – Pfitsch / Val di Vize, St. Jakob 59 S. Giacomo
- > Gasthof / Albergo **Egg** – Freienfeld / Campo di Trens, Egg 8 Dosso



- > **Gourmetstube Einhorn / Einhornstube** – Freienfeld / Campo di Trens, Mauls 10 Mules
- > Hotel Restaurant / Ristorante **Engels Park** – Sterzing / Vipiteno, Deutschhausstr. 20 Via della Commenda
- > Gasthof / Albergo **Furlhütte** – Sterzing / Vipiteno, Rosskopf / Monte Cavallo
- > **Graushof** – Pfitsch / Val di Vizze, Afens 281 Avenes
- > Hotel Restaurant / Ristorante **Hubertushof** – Sterzing / Vipiteno, Marconistr. 17A Via Marconi
- > Bergrestaurant / Ristorante **Jochtal** – Mühlbach / Rio di Pusteria, Jochtal 23 Valles
- > Gasthof / Albergo **Klammer** – Sterzing / Vipiteno, Brennerstr. 42 Via Brennero
- > Restaurant / Ristorante Pizzeria **Kolping** – Sterzing / Vipiteno, Neustadt 24 Città Nuova
- > Pizzeria Restaurant / Ristorante **Kranebitt** – Pfitsch / Val di Vizze, Kematen 83 Caminata
- > Hotel Restaurant / Ristorante **Lahnerhof** – Sterzing / Vipiteno, Thuins 49 Tunes
- > Hotel Restaurant / Ristorante Pizzeria **Lener** – Freienfeld / Campo di Trens, Bliegerweg 2 Via Blieger
- > Gasthaus / Trattoria **Lex** – Wiesen / Prati, Wiesen 104 Prati
- > Restaurant Pizzeria Rooms **Nepomuk** – Sterzing / Vipiteno, Ralsergasse 1 Via Ralser
- > Gasthof **Neuwirt** – Pfitsch / Val di Vizze, St. Jakob 52 S. Giacomo
- > Hotel Gasthof / Albergo **Post Trens** – Freienfeld / Campo di Trens, I.-Baraht Str. 5 Via I.-Baraht
- > Hotel Restaurant / Ristorante **Posthotel Lamm** – Sterzing / Vipiteno, Neustadt 16 Città Nuova
- > **Prantneralm / Malga Prantner** – Sterzing / Vipiteno, Ried Novale
- > Wirtshaus / Osteria **Pretzhof** – Pfitsch / Val di Vizze, Tulfer 259 Tulve
- > Hotel Restaurant / Ristorante **Rosskopf** – Sterzing / Vipiteno, Brennerstr. 36 Via Brennero
- > Hotel Restaurant / Ristorante **Schaurhof** – Sterzing / Vipiteno, Ried 20 Novale
- < Gasthof / Albergo **Schönblick** – Freienfeld / Campo di Trens, Egg 11 Dosso
- > Hotel Restaurant / Ristorante Pizzeria **Schwarzer Adler** – Sterzing / Vipiteno, Stadtplatz 2 Piazza Città
- > Hotel Restaurant / Ristorante **Sonnenheim** – Wiesen / Prati, Flains 203 Flains
- > Restaurant / Ristorante **Sprechenstein** – Freienfeld / Campo di Trens, Sprechenstein 1 A Castel Pietra
- > Romantik Hotel & Restaurant / Ristorante **Stafler** – Freienfeld / Campo di Trens, Mauls 10 Mules
- > **Steindl's Boutiquehotel / Café / Lounge** – Sterzing / Vipiteno, Parkweg 2 Via Pineta
- > **Sternhütte** / Malga Stern – Sterzing / Vipiteno, Rosskopf / Monte Cavallo
- > Hotel Restaurant / Ristorante **Sterzinger Moos** – Sterzing / Vipiteno, Moosweg 4 Via Palude
- > Panoramarestaurant / Ristorante **Sterzingerhaus** – Sterzing / Vipiteno, Rosskopf / Monte Cavallo
- > Gasthof / Albergo Pizzeria **Sterzingerhof** – Sterzing / Vipiteno, Geizkoflerstr. 15 Via Geizkofler
- > Hotel Restaurant / Ristorante Pizzeria **Thuineraldele** – Sterzing / Vipiteno, Thuins 68 Tunes
- > **Vinzenz - Zum feinen Wein** – Sterzing / Vipiteno, Neustadt 4 Città Nuova
- > Hotel Restaurant / Ristorante **Wieser** – Freienfeld / Campo di Trens, Stilfes 55 Stilves
- > Hotel Restaurant / Ristorante **Wiesnerhof** – Wiesen / Prati, Wiesen 98 Prati
- > Restaurant / Ristorante **Zur Traube** – Sterzing / Vipiteno, Altstadt 12 Città Vecchia



Einlösbar auch bei... Riscuotibile anche presso...

Hotels, Gasthöfe, Pensionen und Garnis /
Hotel, Alberghi, Pensioni e Garni
Privatzimmervermieter / Affittacamere
Ferienwohnungen / Appartamenti
Urlaub auf dem Bauernhof / Agriturismo

siehe www.sterzing.com / vedi www.vipiteno.com



Foto: Patrick Schwenbacher

... und allen weiteren Betrieben,
bei denen Sie das Logo der
Aktion finden.

... e presso tutti gli esercizi con
questo simbolo.



Highlights 2025

Bauernmarkt

Jeden Freitag in Sterzing

Mai – Oktober

Mercato dei contadini

Ogni venerdì a Vipiteno

Maggio – ottobre

Sterzmarkt

Jeden Dienstag in Sterzing

Mai – Oktober

Mercato settimanale

Ogni martedì a Vipiteno

Maggio – ottobre

Sterzing tanzt!

Vipiteno danza!

23. Mai / 23 maggio

Orfeo Music Festival

1. – 12. Juli / 1 – 12 luglio

Sterzinger Joghurtsommer

Giornate dello yogurt

4. – 10. Juli / 4 – 10 luglio

World Bodypainting Festival

10. – 13. Juli / 10 – 13 luglio

Laternenpartys

Mittwochs, Juli und August

Festa delle lanterne

Mercoledì, luglio e agosto

Sterzinger Knödelfest

Sagra dei canederli a Vipiteno

14. September / 14 settembre

Der rote Teppich

20. und 27. September, 4. und 11. Oktober

Il tappeto rosso

20 e 27 settembre, 4 e 11 ottobre

Erntedankfest

Festa del raccolto

24. und 25. Oktober / 24 e 25 ottobre

Wipptal bekennt Farbe

La Wipptal si tinge di rosso

22. – 26. November / 22 – 26 novembre

Sterzinger Glockenweihnacht

28. November 2025 – 6. Jänner 2026

Mercatino di Natale

28 novembre 2025 – 6 gennaio 2026





Der Freizeitberg . La montagna del tempo libero

Neue Sommerrodelbahn am Rosskopf!
www.rosskopf.com

Nuova pista da slittino estiva a Monte Cavallo!
www.montecavallo.com

